

The History of The Angelus

The *Angelus* is a short devotion in honor of the Incarnation, repeated three times each day -- morning, noon and evening -- at the sound of the bell. It consists essentially in the triple repetition of the "Hail Mary", to which in later times have been added three introductory verses, and a concluding verse and final prayer.

During the Easter Season, the **Regina Coeli** (Queen of Heaven) replaces the usual arrangement of the *Angelus* prayers. The **Salve Regina** (Hail Holy Queen) is often recited as the concluding prayer.

The devotion derives its name from the first word of the three verses, *Angelus Domini nuntiavit Maria* (the angel of the Lord declares unto Mary).

The origins of the *Angelus* are somewhat obscure, but it seems clear they are rooted in monastic prayers of the hours, and even in its earliest form included the three "Hail Marys". By the early seventeenth century, the formula of prayers as we know it today was complete.



The Angelus

V: The Angel of the Lord declared unto Mary

R: And she conceived by the Holy Ghost.

V: Hail Mary, full of grace: The Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

R: Holy Mary, Mother of God: Pray for us sinners now and at the hour of our death. Amen.

V: Behold, the handmaid of the Lord.

R: Be it done unto me according to thy word.

V: Hail Mary ...

R: Holy Mary ...

V: And the word was made flesh

R: And dwelt among us.

V: Hail Mary ...

R: Holy Mary ...

V: Pray for us, O Holy Mother of God,

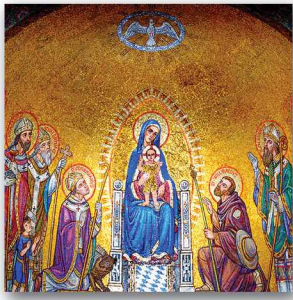
R: That we may be made worthy of the promises of Christ.

V: Let us pray.

All: Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace unto our hearts, that we, to whom the Incarnation of Christ, thy Son, was made known by the message of an Angel, may by His Passion and Cross be brought to the glory of His Resurrection, through the same Christ, our Lord, Amen.



BELLS • CARILLONS • CLOCKS



The Regina Caeli & The Salve Regina

Throughout the Easter season, until Pentecost, the Regina Caeli (Queen of Heaven) is said as the mealtime (noon and evening) Angelus prayer. The “Hail Holy Queen” (Salve Regina), often said at the end of the Rosary, may be added. Both prayers for the intercession of the Mother of God are shown below in Spanish and English:

The Regina Caeli

Queen of Heaven, rejoice!

Queen of Heaven, rejoice! Alleluia!
For the Son thou wast privileged to bear,
Alleluia!
Is risen as He said, Alleluia!
Pray for us to God, Alleluia!

Rejoice and be glad, O Virgin Mary,
Alleluia!
For the Lord is truly risen. Alleluia!

Hail Holy Queen (Salve Regina)

Hail, Holy Queen, mother of mercy, our life,
our sweetness and our hope.

To thee do we cry, poor banished children
of Eve.

To thee do we send up our sighs, mourning
and weeping in this valley of tears.

Turn then, most gracious advocate, thine eyes
of mercy toward us,

and after this, our exile, show unto us the
blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

V. Pray for us, O holy mother of God:

R. That we may be made worthy of the
promises of Christ.

Let us pray:

Almighty and everlasting God, by the
cooperation of the Holy Spirit thou hast
prepared the body and soul of Mary,
glorious Virgin and Mother, to become the
worthy habitation of Thy Son; Grant that
by her gracious intercession, in whose
commemoration we rejoice, we may be
delivered from present evils and from
everlasting death. Through the same
Christ our Lord. Amen.

V. May divine assistance remain with us always.

R. Amen.

Regina Caeli

(Durante el Tiempo Pascual)

Alégrante, Reina del cielo: Aleluya;
Porque el que mereciste llevar en tu seno; Aleluya;
Ha resucitado, según predijo; Aleluya.
Reuga por nosotros a Dios: Aleluya;
Gózate y alégrate, Virgen María, Aleluya;
Porque ha resucitado Dios verdaderamente: Aleluya.

Oración:

Oh Dios, que por la resurrección de tu Hijo, nuestro
Señor Jesucristo, te has dignado dar la alegría al mundo,
Concedenos que por su Madre, la Virgen María, alcancemos
El goce de la vida eterna. Por el mismo Cristo Nuestro Señor.
Amen.

Salve Regina

Dios te salve, Reina y Madre de misericordia,
Vida dulzura y esperanza nuestra; Dios te salve.
A Ti llamamos los desterrados hijos de Eva;
A Ti suspiramos, gimiendo y llorando en esta
valle de lágrimas.

Ea, pues, Señora, abogada nuestra,
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos;
y después de este destierro muéstranos a Jesús,
fruto bendito de tu vientre.

¡Oh clementísima! ¡Oh piadosa! ¡Oh dulce siempre
Virgen María!

V. Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios.

R. Para que seamos dignos de alcanzar las promesas
De Noestro Señor Jesucristo.

Oración:

Omnipotente sempiterno Dios, que con la cooperación
Del Espíritu Santo, preparasteis el cuerpo y el alma de la
Gloriosa Virgen y Madre María, para que fuese merecedora
De ser digna morada de vuestro Hijo; concédednos que, al
Celebrar con alegría su conmemoración, por su piadosa
Intercesión seamos liberados de los males presentes y de
La muerte eterna. Por el mismo Cristo, Señor nuestro.
Amen.

V. Que el auxilio divino permanezca para siempre.

R. Amen.